

20 سپتامبر 2010

تماس: کاتی گیست، کابل  
[kgest@ndi.org](mailto:kgest@ndi.org)، +93 (0) 796074608  
اندی ام.ای. کمپیل، کابل  
[acampbell@ndi.org](mailto:acampbell@ndi.org)، +93 (0) 79 813 7023  
راب رانین، واشنگتن  
[rrunyan@ndi.org](mailto:rrunyan@ndi.org)، 202-728-5541

بر اساس یافته های انستیتوی دموکراتیک ملی، رای دهندگان در افغانستان علیرغم موجودیت خشونت، به روند دموکراتیک تعهد نشان می دهند

کابل، افغانستان- انستیتوی دموکراتیک ملی در [بیانیه ای](#) که امروز به نشر رسید گفته است که هرچند خشونت به روند انتخابات در بخش های زیادی از کشور آسیب رساند، میلیون ها افغان اما برای رای دادن در انتخابات پارلمان 27 سنبله به پای صندوق های رای رفتند و برای این که ملت خود را به سوی یک آینده دموکراتیک تر سوق دهند شجاعت و اراده خود را به نمایش گذاشتند.

این انستیتویت گفت: " روند انتخابات 1389 افغانستان نشان داد که میلیون ها افغان- به عنوان نامزدهای انتخاباتی و ناظران شان، رای دهندگان، ناظران داخلی انتخابات و مسؤلان انتخاباتی- به اطمینان یافتن از این که حکومت این ملت بازتاب دهنده اراده مردم است، متعهدند."

انستیتویت دموکراتیک ملی اما خاطر نشان کرد که به بسیاری از مشکلات، که بعضی از آنها به نخستین انتخابات افغانستان در سال 1383 بر می گردد، هنوز رسیدگی نشده است. این مشکلات شامل پروسه ناقص ثبت نام رای دهندگان، موانع بر سر راه مشارکت زنان و نیاز به کسب استقلال دو نهاد انتخاباتی افغانستان، کمیسیون مستقل انتخابات و کمیسیون شکایات انتخاباتی از قوه مجریه می شود.

انستیتویت دموکراتیک ملی هئیتی را برای نظارت بر انتخابات ولسی جرگه، مجلس نمایندگان شورای ملی تعیین کرده است. علیرغم محدودیت های ناشی از وضعیت امنیتی، 164 مشاهد افغان و بین المللی از 13 کشور در 30 ولایت از مجموع 34 ولایت افغانستان در روز انتخابات فعالیت و از 730 محل رای گیری بازدید کردند.

این نهاد تأکید ورزید که بیانیه امروزی آن یک بیانیه اولیه است زیرا بسیار زود است که کیفیت روند انتخابات افغانستان را به طور کامل ارزیابی کنیم. گام های زیادی، از جمله چالش های دشوار کشف تقلب که به انتخابات سال 1388 به شدت آسیب رساند، باقی مانده است که باید تکمیل شود.

در این بیانیه آمده است: "از آنجا که تفاوت ها میان کاندیداهای رقیب احتمالاً کم خواهد بود، تعداد اندکی آرا می تواند بر نتیجه انتخابات برای بعض کاندیدها تأثیر بگذارد. بنابراین، برای ناظران داخلی و بین المللی بسیار مهم خواهد بود که جدول بندی نتایج و روند رسیدگی به شکایات را در سراسر دوره بعد از رای گیری به دقت دنبال کنند."

بی نظمی های احتمالی شامل میزان بلند مشارکت غیرمحمتمل در بخش های ناامن، مشارکت بالا در محلات رای گیری زنانه، تعداد زیاد آرای مشکوک انداخته شده در یک محل رای گیری و توزیع غیرعادی آراء در میان محلات رای گیری در داخل یک مرکز رای گیری، می شود. این که کمیسیون مستقل انتخابات به هرگونه بی نظمی ها چگونه پاسخ می دهد بر اعتبار انتخابات تأثیر خواهد گذاشت.

انستیتیوت دموکراتیک ملی با اشاره به اتخاذ چندین تدبیر برای کاهش تقلب از سوی کمیسیون مستقل انتخابات، بیان داشت که آمادگی های امسال کمیسیون مستقل انتخابات بهبود چشمگیر نسبت به انتخابات گذشته را نشان می داد. این تدابیر برکناری تقریباً 6,000 مسؤل پیشین انتخاباتی که به دست داشتن در تقلب در سال 1388 مظنون بودند، و جا به جایی مسؤلان ولایتی و بعضی مسؤلان ولسوالی انتخابات به منظور دورکردن آنها از قدرت محلی و شبکه های روابط، از میان بردن امکان انتقال برکه های رای از یک محل رای گیری به محل رای گیری دیگر و قرار دادن شماره های سریال خاص در اوراق رای برای کشف بهتر تقلب، را شامل می شود.

انستیتیوت دموکراتیک ملی اما گفت که چالش های فراوانی کماکان وجود دارد. بر پایه این بیانیه: " بی اعتمادی فراگیری نسبت به نهادهای انتخاباتی در میان طیف وسیعی از شرکت کنندگان در انتخابات، به شمول کاندیداها، رهبران و فعالان احزاب سیاسی، ژورنالستان و بسیاری از شهروندان افغان کماکان وجود دارد."

باور گسترده مبنی بر این که کمیسیون مستقل انتخابات و کمیسیون شکایات انتخاباتی در برابر فشار سیاسی آسیب پذیر است و موجودیت تعداد وسیعی کارت های جعلی رای دهی بخشی از مشکلاتی است که انستیتیوت دموکراتیک ملی ذکر کرده است.

در بخش های زیادی از کشور، رای گیری در روز انتخابات به شکل منظم پیش رفت. با وجود این، ناظران انستیتیوت دموکراتیک ملی چندین مشکل را در بعضی از بخش های کشور، از جمله کمبود برکه های رای، مشکلات رنگ و تلاش برای استفاده از کارت های جعلی رای دهی، را شناسایی کردند. اندازه تأثیری که این مشکلات ممکن است بر روند انتخابات گذاشته باشد روشن نیست.

این انستیتیوت توجه خود را بر وضعیت امنیتی نیز معطوف داشته است. در بیانیه آمده است که: " خشونت و تهدید به خشونت، هر بعدی از روند انتخابات را شکل داد." خشونت مانع از کاندیداها در انجام مبارزات انتخاباتی در بعضی از بخش های کشور شد، مانع از استخدام مسؤلان انتخاباتی شد، بر تعیین مراکز رای گیری تأثیر گذاشت، مانع از انجام رای گیری در بیش از 1,000 مرکز رای گیری گردید و ناظران داخلی و بین المللی و نیز ناظران کاندیداها را از رسیدن به بسیاری از محلات رای گیری بازداشت.

این بیانیه دربرگیرنده بعضی پیشنهادات برای بهبود پروسه انتخاباتی است. این پیشنهادها عبارتند از:

- حکومت افغانستان باید جرایم مربوط به انتخابات، به شمول خشونت اعمال شده از جانب حامیان کاندیداها و سواستفاده یا تلاش برای سواستفاده از کارت های رای دهی، را تحقیق کند و قویا مورد پیگرد قانونی قرار دهد.
- ولسی جرگه باید گام هایی را برای مطمئن شدن از استقلال کمیسیون مستقل انتخابات و کمیسیون شکایات انتخاباتی بردارد.
- کمیسیون شکایات انتخاباتی باید به نهاد دایمی تبدیل شود نه این که بعد از تصدیق نتایج انتخابات منحل گردد.
- کمیسیون شکایات انتخاباتی باید مطمئن شود که دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی طرز العمل های مشابهی را درپیش می گیرند و به شیوه شفاف عمل می کنند.
- فهرست دقیقی ثبت نام رای دهندگان و/یا کتاب ثبت مدنی باید تهیه شود.
- بدیل های برای سیستم رای واحد غیرقابل انتقال باید بررسی شود.
- اقداماتی باید برای تضمین دسترسی بیشتر زنان به محلات رای گیری اتخاذ شود.
- امنیت بیشتر برای نامزدان زن لازم است.

- ولسی جرگه باید یک بازننگری جامع از پروسه انتخاباتی انجام دهد

هیئت ناظر بر انتخابات انستیتیوت دموکراتیک ملی بر تجربه 25 ساله این انستیتیوت در مورد نظارت بر بیش از 200 انتخابات در سراسر جهان و همچنین تجربه قابل توجه آن راجع به فعالیت های مربوط به انتخابات در افغانستان استوار است. انستیتیوت دموکراتیک ملی فعالیت های خویش را در اوایل سال 2002 در افغانستان آغاز کرد. انستیتیوت دموکراتیک ملی سمینارهای آموزشی را برای بیش از 1700 کاندیدا (68 درصد مجموع نامزدان انتخاباتی) برگزار کرده و آموزش های را برای احزاب سیاسی و بیش از 240 کاندیدای زن (62 درصد مجموع کاندیدای زن)، انجام داده است و کمک های فنی برای بنیاد انتخابات آزاد و عادلانه افغانستان، که بزرگترین سازمان داخلی ناظر بر انتخابات در کشور می باشد، فراهم آورد. این انستیتیوت آموزش های را برای 35,000 ناظر کاندیداها در سراسر کشور نیز برگزار کرد. این ناظران در مورد فعالیت های روز انتخابات گزارش دادند.

برنامه هیئت ناظران انتخابات انستیتیوت در افغانستان از سوی اداره توسعه بین المللی ایالات متحده تمویل می شود.

نسخه کامل این بیانیه را می توان در [اینجا](#) یافت

سایت انترنتی انستیتیوت دموکراتیک ملی، [www.afghanistanelectiondata.org](http://www.afghanistanelectiondata.org)، معلوماتی را در مورد تبیین و تحلیل داده های انتخابات افغانستان از سال 1383، 1384 و 1388 فراهم می کند.

*انستیتیوت دموکراتیک ملی، سازمان غیر انتفاعی و غیر حزبی ای است که برای تقویت و حمایت از نهادهای دموکراتیک از طریق بلندبردن سطح مشارکت شهروندان، ترویج شفافیت و پاسخگویی در حکومت، در سراسر جهان فعالیت می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به این سایت مراجعه کنید: [www.ndi.org](http://www.ndi.org)*

###